

8. The trainees from the regions of Karaikal, Mahe and Yanam will be provided daily allowances at the applicable rates, which will be notified by the Director with prior approval of Finance Department, Puducherry.

9. This issues with the concurrence of Finance Department vide U.O. No. 1486/2013-14/F4, dated 4-7-2013.

(By order)

Dr. S.B. DEEPAK KUMAR, I.A.S.,
Special Secretary to Government (Revenue).

FORM-I

Notice of termination of service issued under rule 5(1) of the Central Civil Services (Temporary Service) Rules, 1965

In pursuance of sub-rule (1) of rule 5 of the Central Civil Services (Temporary Service) Rules, 1965, I, E. Vallavan, Director of School Education, Puducherry hereby give notice to Smt. S. Subathra, Trained Graduate Teacher, Government High School, Thirubuvanai that her services shall stand terminated with effect from the date of a period of one month from the date of issue of this notice.

(By order of the Disciplinary Authority)

Station : Puducherry
Date : 16-7-2013

E. VALLAVAN,
Director of School Education.

புதுச்சேரி அரசு
கணக்கு மற்றும் கருவூலக இயக்ககம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, கணக்கு மற்றும் கருவூலக இயக்ககத்திற்குச் சொந்தமான பழைய/பழுதடைந்த நிலையில் இருக்கும், இணைப்பில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள, பழைய பொருட்களை ஒட்டுமொத்தக் குவியலாக ஒப்பந்த விற்பனை செய்வதற்கு மூடி. முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் முத்திரையிட்ட உறையில் “பழைய/பழுதடைந்த நிலையில் இருக்கும் பொருட்களை வாங்குதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று மேலே குறிப்பிடப்பட்டு கணக்கு மற்றும் கருவூலக இயக்குநர், வானவில் நகர், புதுச்சேரி-605 001 என்ற முகவரிக்கு வரும் 2013-ஆம் ஆண்டு, ஆகஸ்ட் மாதம் 23-ஆம் நாளன்று நண்பகல் 12.00 மணிக்குள் வரவேற்கப்படுகின்றன. பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே, மாலை 3.00 மணிக்கு மேற்சொன்ன அலுவலரின் அலுவலகத்தில், வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும்.

4. வெற்றி பெற இயலாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித் தரப்படும்.

5. மேலே குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கும், நாளுக்கும் பின்னர் வருகின்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

6. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் மறுக்க கீழே கையொப்பமிட்ட அலுவலருக்கு முழு உரிமையும் உண்டு.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் விற்பனையில் எடுத்த முழுத்தொகையையும் (வரிகள் உட்பட) செலுத்திவிட்டு, அவரது சொந்த / முழுப் பொறுப்பில்/செலவில் மேற்படி பழைய பொருட்களை அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன், விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ, இந்த அலுவலகம் எந்தவித பொறுப்பும் ஏற்காது.

9. ஒப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஒப்பந்த விற்பனை பொருட்களை, 2013-ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம், 23-ஆம் நாள் நண்பகல் 12.00 மணிவரை அலுவலக நேரத்தில், “கணக்கு மற்றும் கருவூலக இயக்ககம், வானவில் நகர், புதுச்சேரி-605 001” என்ற முகவரியில் வந்து பார்வையிடலாம்.

10. ஏதேனும் உடன்பாடினமை ஏற்படின், கணக்கு மற்றும் கருவூலக இயக்குநர், புதுச்சேரி அரசு, புதுச்சேரி அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

11. ஒப்பந்த விற்பனை பொருட்களின் மீது, தற்போதைய விதிமுறைகளின்படி விற்பனை வரி/மதிப்பு கூட்டு வரி பெறப்படும்.

புதுச்சேரி, 2013 *வர்பு* சூலை மீ 29 *உ*.

சு. புனிதவள்ளி,
இயக்குநர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF ACCOUNTS AND TREASURIES

Puducherry, the 29th July 2013.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders offering the rates are invited for sale of old/unserviceable articles mentioned in the Annexure belonging to the Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry in as-is-where-is condition in one lot by tender-cum-public auction on 23-8-2013 in this office

Conditions for sale

1. The sealed tenders should be addressed to the Director, Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of old/unserviceable articles" and sent to reach the undersigned on or before 23-8-2013 at 12.00 noon. The tenders will be opened at 3.00 p.m. on the same day in the presence of attending tenderers.

2. The highest rate quoted will be treated as minimum bid amount and then the public auction will be started.

3. The intending bidders should deposit an earnest money deposit of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) along with the sealed tenders. The earnest money deposit of unsuccessful tenderers will be refunded on the same day soon after completion of auction.

4. The successful tenderer should pay the entire amount soon after completion of auction and should clear the auctioned materials at his own arrangements/ cost before 5.00 p.m. on the same day failing which the Directorate will not be held responsible either for the safe custody or loss or damage of articles once auction is over.

5. Sales tax will be charged extra as per the applicable rate at the time of auction for the bid amount.

6. No claim on the quantity of the articles will be admitted once the auction is over.

7. The intending tenderers can inspect the unserviceable articles during the office hours up to 12.00 noon on 23-8-2013 with the permission of the undersigned.

8. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

9. The undersigned reserves the right to accept or reject any bid without assigning any reason therefor.

10. Auction sale is subject to discretion of the undersigned whose decision will be final in case of any dispute.

ANNEXURE

Sl. No.	Name of the items	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
1	Steel Almirah (big)	1
2	Steel table (C)	5
3	Steel arm chair	17

(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
4	Steel folding chair	60
5	Steel revolving chair	2
6	Steel bench (long)	4
7	Table fan	1
8	Cash chest	2
9	Emergency light	5
10	Fibre chair 4 in 1	13
11	Fibre chair 3 in 1	4
12	Executive computer revolving chair	3
13	Steel revolving chair high back with nylon seated.	3
14	BPL intercom telephone	13
15	Calculator	25
16	Wall-clock	5
17	Bi-cycle	3
18	Wooden chair-long leg	2
19	Wooden chair-arm	6
20	Wooden chair-armless	2
21	Wooden table (Executive)	1
22	Wooden table (C)	1
23	Typewriter (English)	6
24	Typewriter (Tamil)	1
25	Wooden rack (S)	1
26	Wooden desk	1
27	Computer table	1
28	Computer revolving chair	10
29	Office name-board	1
30	Fixograph board	2
31	Twin telephone system	1
32	Stainless tea can	1
33	Window air-conditioner	7
34	SVL fitting	5
35	Ceiling fan	22
36	Pedestal fan	15
37	Ultraviolet lamp	1
38	Small wooden bench	1
39	Wooden stool	1
40	Heavy duty staple	1
41	Mic-stand	1
42	500 VA UPS	31
43	Tubelight fitting	40
44	Scrap	5 kgs.

S. PUNIDHAVALLI,
Director.

**புதுச்சேரி அரசு
கால்நடை பராமரிப்பு மற்றும் கால்நடை நலத்துறை**

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

கால்நடை பராமரிப்பு மற்றும் கால்நடை நலத்துறை, இணை இயக்குநர் அலுவலகத்தில் உள்ள பழைய தமிழ்/ஆங்கில செய்தித்தாள்களை விற்பனை செய்வதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் கீழ்க்கண்டவாறு கிலோ ஒன்றின் விலையைக் குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

- | | |
|--------------------------------|---|
| (1) பழைய தமிழ் நாளிதழ்கள் . . | ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில நாளிதழ்கள் . . | ₹ |

3. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் முத்திரையிடப்பட்டு “பழைய செய்தித்தாள்களை வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என உறையின்மேல் குறிப்பிட்டு எதிர்வரும் 23-8-2013 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அலுவலரின் அலுவலகத்திற்கு வந்தடைய வேண்டும். ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.30 மணிக்கு வருகைதரும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

4. ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 500 (ரூபாய் ஐந்துநூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாகச் செலுத்த வேண்டும்.

5. வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

6. மேலே குறிப்பிட்டுள்ள நேரத்திற்கும் தேதிக்கும் பின்வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டவருக்கு முழு உரிமையுண்டு.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர்கள் ஒப்பந்த விற்பனையில் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் ஒப்பந்தம் முடிந்த 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன அலுவலகத்தை விட்டு மேற்படி பழைய செய்தித்தாள்களை அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும் தவறினால் அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

9. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப்பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தப் பொறுப்பும் ஏற்காது.

10. ஏதேனும் உடன்பாடின்றை ஏற்படுமாயின் இணை இயக்குநர் அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

11. தற்போதைய விதிமுறைகளின்படி விற்பனை வரி பெறப்படும்.

காரைக்கால், 2013 ஐதா சூலை மீ 29வ.

க. தாமங்கேஷ்கர்,
இணை இயக்குநர் (பொறுப்பு).

**PONDICHERY INDUSTRIAL PROMOTION
DEVELOPMENT AND INVESTMENT
CORPORATION LIMITED**

Puducherry, the 5th August 2013.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the purchase of the old newspapers, magazines and shredded papers, etc. belonging to this Corporation, Puducherry-605 001.

Rate per
kilogram

- | | |
|--------------------------------|---|
| (1) Old Tamil newspapers . . | ₹ |
| (2) Old English newspapers . . | ₹ |
| (3) Old Tamil magazines . . | ₹ |
| (4) Old English magazines . . | ₹ |
| (5) Shredded waste papers . . | ₹ |

2. The sealed tenders should be addressed to the Chief General Manager, PIPDIC Limited, No. 60, Romain Rolland Street, Puducherry-1 superscribing on the envelope as “Tender for the purchase of old newspapers, magazines, etc.” and should reach this office on or before 25-9-2013 at 12.30 p.m. Tenders will be opened by the undersigned at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present at that time.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) in cash towards earnest money deposit.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded only after finalisation of the tenders.

5. The sealed tenders received after the due date, time and without earnest money deposit will be rejected.

6. The VAT will be collected extra as per the rates applicable at the time of tender.

7. The undersigned reserves the right to accept/reject any/all tender(s) without assigning any reason thereof.

8. The intending tenderers may inspect the items during the office hours on any working day of the Corporation on or before 24-9-2013.

9. No tenderer shall be allowed to inspect the items on 25-9-2013 under any circumstances.

10. The successful tenderer should make his/her own arrangements to weigh the materials subject to the full satisfaction of the undersigned in regard to weightment

and should pay the full amount immediately and clear the items within 24 hours at his own risk, failing which the earnest money deposit paid by him will be forfeited in full.

11. No tenderers shall be allowed to raise the rates quoted under any circumstances.

12. In case of any dispute, the decision of the undersigned shall be the final.

E. VEDAGIRI,
Chief General Manager.

பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர்கள் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
திரு/திருமதி					
1	P. லதா (பார்டனர்), எண் 35, 4-வது குறுக்குத் தெரு, அண்ணா நகர், புதுச்சேரி.	M/s. அன்னை பேக்ஸ், மறு அளவை எண் 70/8, மனை எண்கள் 28 மற்றும் 29, நிர்ணயப்பட்டு கிராமம், பாகூர் கொம்யூன்.	நான்-ஓவன் பேக்குகள் தயாரித்தல்.	20 குதிரைத் திறன்.	9
2	S. தனலட்சுமி (உரிமையாளர்), எண் 5, 8-வது குறுக்குத் தெரு, சுந்தரமூர்த்தி வினாயகபுரம் மேற்கு, வில்லியனூர், புதுச்சேரி.	M/s. ராஜா பெட், மறு அளவை எண் 128/1, வார்க்கால் ஓடை ரோடு, மணப்பட்டு கிராமம், பாகூர் கொம்யூன்.	பெட் பாட்டில்ஸ்/ஜார்ஸ், கேப்ஸ் தயாரித்தல்.	124 குதிரைத் திறன்.	17
3	A.J. சரவணன் (மேனேஜிங் பார்டனர்), எண் 36, 8-வது குறுக்கு, அண்ணா நகர், புதுச்சேரி.	M/s. ஸ்ரீ மணக்குள வினாயகர் கெமிக்கல்ஸ், மறு அளவை எண்கள் 89/1A மற்றும் 90/4A, தயாரித்தல். பனித்திட்ட ரோடு, கிருமாம்பாக்கம், பாகூர் கொம்யூன்.	டிடர்ஜென்ட் கேக்குகள் மற்றும் வாஷிங் பவுடர் தயாரித்தல்.	525 குதிரைத் திறன்.	51
4	ப. குணபூசணி (பார்டனர்), எண் 15, வாஞ்சிநாதன் வீதி, சுப்பையா நகர், அரியாங்குப்பம்.	M/s. சக்தி கணபதி பாலிமர்ஸ், Shed No. A4, ரூரல் இண்டஸ்ட்ரியல் எஸ்டேட், காட்டுக்குப்பம், பாகூர் கொம்யூன்.	எஸ்டிபிஇ/எஸ்டிபிஇ/பிபி/எஸ்டி-பிலிம் ரோல்ஸ், பிளாட் பேக்ஸ் மற்றும் ஷீட்டுகள் (50 மைக்ரான் களுக்கு அதிகமாக) தயாரித்தல்.	55 குதிரைத் திறன்.	5

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாகூர், 2013 வரலாறு சூலை மீ 31 வ.

S. முத்துலிங்கம்.
ஆணையர்.